


JDF 208	Application for a State Paid Professional (ACTA) <i>Solicitud para la asignación de un profesional pagado por el estado (ACTA)</i>		
	County: _____ <i>Condado:</i>	Division: _____ <i>División:</i>	▲ Court Use Only ▲ <i>Uso exclusivo del tribunal</i>
	Case Number: _____ <i>Número de causa:</i>	Courtroom: _____ <i>Sala:</i>	

Because I (or they) can't afford one, I would like the court to provide a state paid:

Debido a que no cuento o ellos no cuentan con los medios económicos para contratar a un abogado, quisiera que el juez asigne un profesional pagado por el estado:

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Lawyer
<i>Abogado</i> | <input type="checkbox"/> Guardian ad litem
<i>Tutor dativo (ad litem)</i> | <input type="checkbox"/> Court Visitor
<i>Visitador del tribunal</i> | <input type="checkbox"/> Child & Family Investigator
<i>Investigador de la familia del menor</i> |
|---|--|---|---|

For: Me/My Case or Another Party. *(Fill in **their information** in sections 2-8 below.)*
 Para: *Mí o mi causa u otra de las partes. (Complete **la información de las partes** en las secciones 2 a 8 a continuación).*

1. I understand
Entiendo que:

- I must fill in **all** blanks. Write “No” or “None” if a blank doesn't apply.
*Debo completar **todos** los espacios en blanco. Debo escribir "No" o "Ninguno" si uno de los espacios en blanco no se aplica a mi causa.*
- The court may charge a \$25 processing fee at the end of the case.
Es posible que el tribunal le exija que pague una cuota de tramitación de \$25 cuando se cierre su causa.
- I/They may have to repay the state for the professional's fees.
Es posible que yo deba pagar o ellos deban pagar al estado por los costos de la asignación de un profesional.

2. Basic Information
Información básica

Name: _____	Birthdate: _____
<i>Nombre:</i>	<i>Fecha de nacimiento:</i>
Mailing Address: _____	
<i>Dirección postal:</i>	
Street Address: <i>(if different)</i> _____	
<i>Dirección actual: (si es diferente)</i>	
City, State, Zip: _____	
<i>Ciudad, estado y código postal:</i>	
Phone number: _____	Email: _____
<i>Número de teléfono:</i>	<i>Correo electrónico:</i>

3. Work Information
Información laboral

Job Title: _____	Company: _____
<i>Puesto:</i>	<i>Compañía:</i>

Work Address: _____
Dirección del trabajo:
 City, State, Zip: _____
Ciudad, estado y código postal:
 Work Phone: _____ Length of Employment: _____
Teléfono del trabajo: Tiempo en el empleo:
 Pay Date(s): _____ Hours/Week: _____ Pay Rate: \$ _____
Días de pago: Por hora/ Por semana: Tarifa de pago:

4. Case Information
Información sobre la causa

Next hearing: (type and date) _____
Próxima audiencia: (tipo de audiencia y fecha)
 Most serious charge: (criminal cases only) _____
Cargo más grave en su contra: (solo en causas penales)

5. Household Members
Miembros de la familia que residen en el hogar

Status: Single Married or Civil Union Partnered
Estado civil: Soltero Casado o en unión civil
 Separated Divorced
Separado Divorciado

Number of dependents: (including yourself) _____
Total de dependientes: (incluido usted)

Note - Don't list roommates. Only list household members who contribute income to the common support of the home.

Importante: No incluya a los compañeros de cuarto. Solo incluya a aquellos miembros de la familia que aportan ingresos para los gastos generales del hogar.

Name <i>Nombre</i>	Relationship <i>Relación</i>	Income Before Taxes Ingresos brutos <i>(Antes de los impuestos)</i>
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____

6. **Monthly Income & Expenses**
Ingresos y gastos mensuales

Income Before Taxes <i>Ingresos brutos</i>	\$	Expenses <i>Gastos</i>	\$
Mine <i>(wages/ salary/ commission/ tips)</i> <i>Míos (salario, sueldo, comisiones, propinas)</i>	\$ _____	Rent/Mortgage <i>Alquiler o hipoteca</i>	\$ _____
Household Members <i>Miembros de la familia que residen en el hogar</i>	\$ _____	Groceries <i>Alimentos</i>	\$ _____
Parents <i>(if same household)</i> <i>Padres (si viven en el mismo hogar)</i>	\$ _____	Utilities <i>Servicios públicos</i>	\$ _____
Unemployment Benefits <i>Subsidios por desempleo</i>	\$ _____	Clothing <i>Ropa</i>	\$ _____
Social Security/Retirement <i>Seguro social o jubilación</i>	\$ _____	Maintenance/Child Support <i>Manutención conyugal o manutención infantil</i>	\$ _____
Maintenance <i>(alimony)</i> <i>Manutención conyugal (pensión alimenticia)</i>	\$ _____	Medical/Dental <i>Gastos médicos o dentales</i>	\$ _____
Other: _____ <i>Otro:</i>	\$ _____	Transportation <i>Transporte</i>	\$ _____
Other: _____ <i>Otro:</i>	\$ _____	Loans/Credit Cards <i>Préstamos o tarjetas de crédito</i>	\$ _____
Total Household Income <i>Total de ingresos en el hogar</i>	\$ _____	Total Expenses <i>Total de gastos</i>	\$ _____

7. **What is Owned**
Bienes

Asset <i>Activo</i>	\$ Value <i>Valor</i>	Description of Asset <i>Descripción del activo</i>	\$ Still Owed <i>Dinero que aún debe</i>
Savings Account <i>Cuenta de ahorros</i>	\$ _____	Bank Name: _____ <i>Nombre del banco:</i>	
Checking Account <i>Cuenta corriente</i>	\$ _____	Bank Name: _____ <i>Nombre del banco:</i>	
Vehicle <i>Vehículo</i>	\$ _____	Year & Model: _____ <i>Año y modelo:</i>	\$ _____
Vehicle <i>Vehículo</i>	\$ _____	Year & Model: _____ <i>Año y modelo:</i>	\$ _____
House <i>Vivienda</i>	\$ _____	Type: _____ <i>Tipo:</i>	\$ _____

Other Property <i>Otras propiedades</i>	\$ _____	Type: _____ <i>Tipo:</i>	\$ _____
Stocks, Bonds, and Mutual Funds <i>Acciones, bonos, fondos mutuos de inversión</i>	\$ _____	Type: _____ <i>Tipo:</i>	
Other Investments <i>Otras inversiones</i>	\$ _____	Type: _____ <i>Tipo:</i>	\$ _____
Total Assets <i>Total de activos</i>	\$ _____	Convertible to Cash <i>Convertibles en efectivo</i>	\$ _____

8. References
Referencias

- 1) Name/Phone/Email: _____
Nombre, teléfono, correo electrónico:
- 2) Name/Phone/Email: _____
Nombre, teléfono, correo electrónico:

9. Sign & Date
Firma y fecha

I swear that the information contained above is true and complete.
Declaro que la información que aparece arriba es verdadera y correcta.

Print Your Name
Nombre en letra de molde

Your Signature
Firma

Date
Fecha

Staff Use Only:	
<input type="checkbox"/> Above Guidelines	<input type="checkbox"/> At or Below Guidelines
Staff Signature: _____	Date: _____
<input type="checkbox"/> Request Granted	<input type="checkbox"/> Request Denied
Judicial Officer Signature: _____	Date: _____

Instructions

Instrucciones

1. Income Before Taxes

Ingresos brutos (antes de impuestos)

Includes income from household members who contribute to the common support of the home.
Incluye aquellos ingresos de los miembros del hogar que aportan para los gastos generales del hogar.

Include:

Incluya:

- Wages
Salarios
- Tips
Propinas
- Salaries
Sueldos
- Bonuses
Bonificaciones
- Alimony
Pensión alimenticia
- Pensions
Pensiones
- Royalties
Regalías
- Annuities
Annualidades
- Dividends
Dividendos
- Commissions
Comisiones
- Capital Gains
Plusvalías
- Severance Pay
Indemnización por despido
- Trust Income
Ingreso por fideicomiso
- Retirement Benefits
Subsidios de jubilación
- Unemployment Benefits
Subsidios por desempleo
- Independent Contractor Pay
Pagos a contratistas independientes
- Social Security Disability (SSD)
Seguro social por incapacidad (SSD)
- Social Sec. Supplemental Income (SSI)
Ingresos suplementarios del Seguro Social (SSI)
- Interest/Investment Earnings
Ganancias por intereses o inversiones
- Worker's Compensation Benefits
Beneficios por compensación

Note: Don't include income from **roommates**. Only include their incomes if you share bank accounts or commingle funds.

Importante: No incluya los ingresos de los **compañeros de cuarto**. Solo incluya sus ingresos si comparten cuentas bancarias o fondos combinados.

Do Not Include:

No incluya:

- Food Stamps
Estampillas de alimentos
- Child Support
Manutención infantil
- Public Assistance
Asistencia pública
- TANF Payments
Pagos de asistencia temporal para familias necesitadas (TANF)
- Subsidized Housing
Asistencia para obtener vivienda subvencionada
- Veteran's Disability
Beneficios para veteranos con discapacidades

2. **Liquid Assets/ Convertible to Cash** *Activos líquidos o convertibles en efectivo*

Includes cash on hand or in accounts, stocks, bonds, certificates of deposit, and equity.

This also includes personal property or investments that could be converted into cash without risking your ability to maintain a home and employment.

Estos incluyen el efectivo disponible o en cuentas, acciones, bonos, certificados de depósito y capital. Los mismos también incluyen los bienes personales o las inversiones que podrían convertirse en efectivo sin arriesgar la pérdida de su hogar y empleo.

3. **Expenses** *Gastos*

Do not include nonessential items such as cable, streaming services, club memberships, entertainment, dining out, alcohol, cigarettes, etc. Allowable expense categories are listed on the form.

No incluya los bienes no esenciales como por ejemplo cable, servicios de emisión en directo (streaming), membresías a clubes, entretenimiento, comer afuera, alcohol, cigarrillos, etc. Las categorías de gastos permitidos se indican en el formulario.

4. **Attach** *Anexos*

You may have to provide the three previous month's bank statements and proof of income (like pay stubs). Don't attach original documents. You may wish to remove financial account and tax identification numbers.

Es posible que deba proporcionar estados bancarios y comprobantes de ingresos (talones de pago) correspondientes a los últimos tres meses. No anexe los documentos originales. Le recomendamos que quite los números de las cuentas bancarias y los números de identificación fiscal.